Europski parlament
2024-2029

Odbor za proračunski nadzor

2025/2147(DEC)

28.1.2026

AMANDMANI
1 - 59

Nacrt izvješća
Pasquale Tridico
(PE778.049v01-00)

Razrješnica za 2024.: Opći proračun EU-a – Europsko vijeće i Vijeće
(2025/2147(DEC))

Amandman 1
Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava A

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
A. budući da u okviru postupka davanja razrješnice tijelo nadležno za davanje razrješnice želi istaknuti da je posebno važno nastaviti jačati demokratski legitimitet institucija Unije s pomoću veće transparentnosti i odgovornosti te provedbom koncepta izrade proračuna utemeljenog na uspješnosti i dobrom upravljanju ljudskim resursima;	A. ***budući da demokratski legitimitet institucija Unije prije svega proizlazi iz strogog poštovanja Ugovora, kojima se utvrđuju institucionalna ravnoteža i jasna raspodjela nadležnosti; budući da su transparentnost, odgovornost i dobro financijsko upravljanje ključne obveze svih institucija, tijela, ureda i agencija EU-a kada raspolažu novcem poreznih obveznika;*** budući da u okviru postupka davanja razrješnice tijelo nadležno za davanje razrješnice želi istaknuti da je posebno važno nastaviti jačati demokratski legitimitet institucija Unije s pomoću veće transparentnosti i odgovornosti te provedbom koncepta izrade proračuna utemeljenog na uspješnosti i dobrom upravljanju ljudskim resursima;

Or. en

Amandman 2
Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
B. budući da u skladu s člankom 319. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) Parlament ima isključivu nadležnost za davanje razrješnice za izvršenje općeg proračuna Unije i budući da je proračun Europskog vijeća i Vijeća dio proračuna Unije;	B. budući da u skladu s člankom 319.Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) Parlament ima isključivu nadležnost za davanje razrješnice za izvršenje općeg proračuna Unije i budući da je proračun Europskog vijeća i Vijeća dio proračuna Unije ***te je stoga pravno obvezan Ugovorima i Financijskom uredbom kako bi se osigurala transparentnost, odgovornost i dobro***

financijsko upravljanje, bez obzira na njegovu međuvladinu prirodu;

Or. en

Amandman 3
Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava H

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
H. budući da je zbog izostanka suradnje Vijeća u postupku davanja razrješnice Parlament ***od razrješnice za proračun za 2009.*** prisiljen odbijati njezino davanje glavnom tajniku Vijeća;	H. budući da je zbog izostanka suradnje Vijeća u postupku davanja razrješnice Parlament ***bio spriječen u izvršavanju svoje uloge demokratskog nadzora te je u više navrata bio*** prisiljen odbijati njezino davanje glavnom tajniku Vijeća;

Or. en

Amandman 4
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ka (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ka. budući da se ruska ratna agresija na Ukrajinu nastavila 2024. i zahtijevala kontinuirano i pravodobno donošenje odluka i financijsku potporu Unije; budući da bi opetovane prepreke povezane s jednoglasnošću u Vijeću mogle oslabiti sposobnost Unije da djeluje odlučno i transparentno, čime bi se narušilo povjerenje građana i vjerodostojnost Unije kao geopolitičkog aktera;

Or. en

Amandman 5
Andrey Kovatchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. duboko žali zbog toga što je Parlament od 2009. i ponovno za financijsku godinu 2023. morao odbiti davanje razrješnice Vijeću jer Vijeće i dalje odbija surađivati s Parlamentom u postupku davanja razrješnice, sprečavajući Parlament da donese informiranu odluku na temelju ozbiljnog i temeljitog nadzora nad izvršenjem proračuna Vijeća;	4. duboko žali zbog toga što je Parlament od 2009. i ponovno za financijsku godinu 2023. morao odbiti davanje razrješnice Vijeću jer Vijeće i dalje odbija surađivati s Parlamentom u postupku davanja razrješnice, ***unatoč opetovanim naporima Parlamenta da uspostavi konstruktivnu suradnju,*** sprečavajući ***time*** Parlament da donese informiranu odluku na temelju ozbiljnog i temeljitog nadzora nad izvršenjem proračuna Vijeća;

Or. en

Amandman 6
Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. ističe ustaljenu i poštovanu praksu davanja razrješnice svim institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije, uključujući Europsko vijeće i Vijeće, koju Parlament provodi već više od dvadeset godina; podsjeća na to da je Komisija izjavila da ne može nadzirati izvršenje proračuna drugih institucija Unije; ističe ponovljeno stajalište Komisije da bi Parlament trebao izravno nastaviti s praksom davanja razrješnice svakoj instituciji Unije za njezine administrativne rashode i izvršenje proračuna Unije kako bi se očuvala sukladnost s načelom dobrog financijskog upravljanja;	9. ističe ustaljenu i poštovanu praksu davanja razrješnice svim institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije, uključujući Europsko vijeće i Vijeće, koju Parlament provodi već više od dvadeset godina; podsjeća na to da je Komisija izjavila da ne može nadzirati izvršenje proračuna drugih institucija Unije; ističe ponovljeno stajalište Komisije da bi Parlament trebao izravno nastaviti s praksom davanja razrješnice svakoj instituciji Unije za njezine administrativne rashode i izvršenje proračuna Unije kako bi se očuvala sukladnost s načelom dobrog financijskog upravljanja; ***podsjeća da sve druge institucije, tijela, uredi i agencije u potpunosti surađuju s Parlamentom u***

postupku davanja razrješnice te smatra da je odbijanje Vijeća da to učini neopravdano i nespojivo s načelom institucionalne lojalnosti u skladu s Ugovorima;

Or. en

Amandman 7
Andrey Kovatchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
10. naglašava da trenutačna situacija znači da Parlament može provjeravati samo izvješća Revizorskog suda i Ombudsmana, kao i javno dostupne informacije na internetskim stranicama Vijeća, zbog čega Parlament ne može donijeti informiranu odluku o davanju razrješnice;	10. naglašava da trenutačna situacija znači da Parlament može provjeravati samo izvješća Revizorskog suda i Ombudsmana, kao i javno dostupne informacije na internetskim stranicama Vijeća, zbog čega Parlament ne može donijeti informiranu odluku o davanju razrješnice; ***ističe da nedostatak suradnje Europskog vijeća i Vijeća potkopava ovlast Parlamenta da učinkovito ispunjava svoju nadzornu ulogu;***

Or. en

Amandman 8
Joachim Stanisław Brudziński, Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
11. žali zbog nedostatka političke volje Vijeća, već više od desetljeća, da surađuje s Parlamentom u kontekstu godišnjeg postupka davanja razrješnice, što ima trajan negativan učinak na obje institucije i diskreditira upravljanje proračunom Unije i njegov demokratski nadzor te povjerenje građana u Uniju kao transparentan subjekt;	11. žali zbog nedostatka političke volje Vijeća, već više od desetljeća, da surađuje s Parlamentom u kontekstu godišnjeg postupka davanja razrješnice, što ima trajan negativan učinak na obje institucije i diskreditira upravljanje proračunom Unije i njegov demokratski nadzor te povjerenje građana u Uniju kao transparentan subjekt;

naglašava da se takvim trajnim institucionalnim ometanjem ugrožava načelo lojalne suradnje utvrđeno u Ugovorima; smatra da bi kontinuirana nesuradnja mogla dodatno narušiti legitimnost okvira Unije za proračunsko upravljanje.

Or. en

Amandman 9
Andrey Kovatchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
11. žali zbog nedostatka političke volje Vijeća, već više od desetljeća, da surađuje s Parlamentom u kontekstu godišnjeg postupka davanja razrješnice, što ima trajan negativan učinak na obje institucije i diskreditira upravljanje proračunom Unije i njegov demokratski nadzor te povjerenje građana u Uniju kao transparentan subjekt;	11. žali zbog nedostatka političke volje Vijeća, već više od desetljeća, da surađuje s Parlamentom u kontekstu godišnjeg postupka davanja razrješnice, što ima trajan negativan učinak na obje institucije i diskreditira upravljanje proračunom Unije i njegov demokratski nadzor te povjerenje građana u Uniju kao transparentan subjekt; ***naglašava da se Europsko vijeće i Vijeće moraju pridržavati istih standarda odgovornosti i transparentnosti koji se zahtijevaju od drugih institucija Unije;***

Or. en

Amandman 10
Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
11. žali zbog nedostatka političke volje Vijeća, već više od desetljeća, da surađuje s Parlamentom u kontekstu godišnjeg postupka davanja razrješnice, što ima trajan negativan učinak na obje institucije i	11. žali zbog nedostatka političke volje Vijeća, već više od desetljeća, da surađuje s Parlamentom u kontekstu godišnjeg postupka davanja razrješnice, što ima trajan negativan učinak na obje institucije i

diskreditira upravljanje proračunom Unije i njegov demokratski nadzor te povjerenje građana u Uniju kao transparentan subjekt;	diskreditira upravljanje proračunom Unije i njegov demokratski nadzor te povjerenje građana u Uniju kao transparentan subjekt; ***naglašava da je Vijeće dužno poštovati iste standarde transparentnosti i odgovornosti koji su jednaki onima koji se primjenjuju na druge institucije Unije;***

Or. en

Amandman 11
Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
11. žali zbog nedostatka političke volje Vijeća, već više od desetljeća, da surađuje s Parlamentom u kontekstu godišnjeg postupka davanja razrješnice, što ima trajan negativan učinak na obje institucije i diskreditira upravljanje proračunom Unije i njegov demokratski nadzor te povjerenje građana u Uniju kao transparentan subjekt;	11. žali zbog nedostatka političke volje Vijeća, već više od desetljeća, da surađuje s Parlamentom u kontekstu godišnjeg postupka davanja razrješnice***, stvarajući tako strukturni mrtvi kut u sustavu provjera i ravnoteža EU-a***, što ima trajan negativan učinak na obje institucije i diskreditira upravljanje proračunom Unije i njegov demokratski nadzor te povjerenje građana u Uniju kao transparentan subjekt;

Or. en

Amandman 12
Andrey Kovatchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
12. ponavlja da kontinuirano odbijanje Vijeća da sudjeluje u postupku davanja razrješnice predstavlja neprihvatljivo kršenje demokratske odgovornosti; poziva na ***pravne i postupovne izmjene*** kako bi se ***uskratila proračunska odobrena sredstva svim institucijama*** Unije ***koje ne***	12. ponavlja da kontinuirano odbijanje Vijeća da sudjeluje u postupku davanja razrješnice predstavlja neprihvatljivo kršenje demokratske odgovornosti; poziva na ***uvođenje konkretnih i učinkovitih mjera*** kako bi se ***osiguralo da svaka institucija*** Unije ***koja ne poštuje*** obveze

ispunjavaju obveze ***u pogledu*** transparentnosti;	transparentnosti ***snosi punu odgovornost***;

Or. en

Amandman 13
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.b ponavlja da kontinuirano odbijanje Vijeća da sudjeluje u postupku davanja razrješnice predstavlja neprihvatljivo kršenje demokratske odgovornosti; poziva na pravne i postupovne izmjene kako bi se uskratila proračunska odobrena sredstva svim institucijama Unije koje ne ispunjavaju obveze u pogledu transparentnosti;

Or. en

Amandman 14
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.a ponavlja da kontinuirano odbijanje Vijeća da sudjeluje u postupku davanja razrješnice predstavlja neprihvatljivo kršenje demokratske odgovornosti; poziva Komisiju da u skladu s člankom 59. stavkom 1. Financijske uredbe i načelom dobrog financijskog upravljanja istraži praktične mjere za poticanje suradnje, uključujući pojačanu uvjetovanost u administrativnim dogovorima i zahtjevima za izvješćivanje,

uz istodobno osiguravanje kontinuiteta ključnog funkcioniranja Vijeća;

Or. en

Amandman 15
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.c poziva Europsku komisiju da pokrene postupak zbog povrede protiv Vijeća zbog kontinuiranog nepoštovanja demokratskog nadzora u proračunskim pitanjima, čime se krše načela transparentnosti i dobrog upravljanja utvrđena u Ugovorima;

Or. en

Amandman 16
Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
14. napominje da je 6. svibnja 2025., tijekom svog obraćanja na plenarnoj sjednici Parlamenta, predstavnik predsjedništva Vijeća izrazio spremnost tog predsjedništva „da se uključi u smislenu i pragmatičnu suradnju između naših institucija” kad je riječ o davanju razrješnice u vezi s dijelom proračuna Unije koji se odnosi na Europsko vijeće i Vijeće te poziva da se ta namjera ***pravovremeno*** provede ***u djelo konkretnim koracima***; stoga poziva Vijeće da što prije nastavi pregovore s Parlamentom na najvišoj razini, uključujući glavne tajnike i	14. napominje da je 6. svibnja 2025., tijekom svog obraćanja na plenarnoj sjednici Parlamenta, predstavnik predsjedništva Vijeća izrazio spremnost tog predsjedništva „da se uključi u smislenu i pragmatičnu suradnju između naših institucija” kad je riječ o davanju razrješnice u vezi s dijelom proračuna Unije koji se odnosi na Europsko vijeće i Vijeće te poziva da se ta namjera provede ***konkretno i hitno djelovanje***; stoga poziva Vijeće da što prije nastavi pregovore s Parlamentom na najvišoj razini, uključujući glavne tajnike i predsjednike obiju

predsjednike obiju institucija, kako bi se prekinuo zastoj i pronašlo rješenje ***uz poštovanje uloga*** Parlamenta i Vijeća u postupku davanja razrješnice i jamčenje transparentnosti i odgovarajućeg demokratskog nadzora nad izvršenjem proračuna; ponavlja zahtjev da pravne službe Komisije i Vijeća daju mišljenje o mogućim rješenjima koja se temelje na Ugovorima kako bi Vijeće preuzelo odgovornost u postupku davanja razrješnice;	institucija, kako bi se prekinuo zastoj i pronašlo rješenje ***kojim se čuvaju nadležnosti*** Parlamenta i Vijeća u postupku davanja razrješnice i jamčenje transparentnosti i odgovarajućeg ***čvrstog*** demokratskog nadzora nad izvršenjem proračuna; ponavlja zahtjev da pravne službe Komisije i Vijeća daju mišljenje o mogućim rješenjima koja se temelje na Ugovorima kako bi Vijeće preuzelo odgovornost u postupku davanja razrješnice;

Or. en

Amandman 17
Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
16. konstatira da je Parlament, unatoč dugogodišnjoj nespremnosti Vijeća na suradnju u postupku davanja razrješnice, u ovom izvješću ipak istaknuo neke političke prioritete te iznio neke primjedbe u vezi s proračunskim i financijskim upravljanjem Vijeća, kao i druge primjedbe relevantne za postupak davanja razrješnice;	16. konstatira da je Parlament, unatoč dugogodišnjoj nespremnosti Vijeća na suradnju u postupku davanja razrješnice, u ovom izvješću ipak istaknuo neke političke prioritete te iznio neke primjedbe u vezi s proračunskim i financijskim upravljanjem Vijeća, kao i druge primjedbe relevantne za postupak davanja razrješnice***, na način kojim se poštuje nacionalni suverenitet, Ugovori i načelo dobrog financijskog upravljanja***;

Or. en

Amandman 18
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*

	16.a podsjeća da je EU 2024. pristao pružiti predvidljivu financijsku potporu Ukrajini u okviru Instrumenta za Ukrajinu za razdoblje 2024. – 2027.; naglašava da u tom kontekstu Vijeće i njegovo Tajništvo imaju veću odgovornost osigurati transparentnost, integritet i dobro financijsko upravljanje u svim administrativnim rashodima povezanima s Vijećem koji se odnose na donošenje odluka, sastanke i logističke dogovore povezane s Ukrajinom, uključujući jasno izvješćivanje o povezanim troškovima i upravljanju ugovorima;

Or. en

Amandman 19
Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
19. ***žali zbog tradicije*** Vijeća ***da ne dovodi u pitanje*** imenovanja ***pojedinačnih država članica*** za većinu položaja, što ***znači da se stručne kvalifikacije*** kandidata ***ne provjeravaju temeljito***; stoga ustraje u tome da je potrebno preispitati izvršavanje ovlasti Vijeća radi jamčenja i jačanja sudjelovanja relevantnih institucija, tijela, ureda i agencija te povećanja legitimiteta imenovanih osoba; predlaže da bi jedan od načina da se osigura da kandidati imaju potrebne kvalifikacije bila primjena iste provjere koja se koristi za imenovanje sudaca i nezavisnih odvjetnika Suda Europske unije, a koju bi provodilo vanjsko povjerenstvo.	19. ***sa zabrinutošću prima na znanje praksu*** Vijeća ***u pogledu*** imenovanja ***koja provode pojedinačne države članice*** za većinu položaja, što ***može ograničiti opseg provjere stručnih kvalifikacija*** kandidata; stoga ustraje u tome da je potrebno preispitati izvršavanje ovlasti Vijeća radi jamčenja i jačanja sudjelovanja relevantnih institucija, tijela, ureda i agencija te povećanja legitimiteta imenovanih osoba; predlaže da bi jedan od načina da se osigura da kandidati imaju potrebne kvalifikacije bila primjena iste provjere koja se koristi za imenovanje sudaca i nezavisnih odvjetnika Suda Europske unije, a koju bi provodilo vanjsko povjerenstvo.

Or. en

Amandman 20

Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. naglašava da je kontinuirana rodna neravnoteža među članovima Revizorskog suda ***sve više staromodna***; ponavlja poziv Vijeću da riješi to pitanje preispitivanjem postupka imenovanja i poduzimanjem konkretnih mjera, kao što je zahtijevanje od država članica da predlože najmanje dva kandidata različitog roda;	21. naglašava da je kontinuirana rodna neravnoteža među članovima Revizorskog suda ***ugrožava ciljeve Unije o ravnopravnosti***; ponavlja poziv Vijeću da riješi to pitanje preispitivanjem postupka imenovanja i poduzimanjem konkretnih mjera, kao što je zahtijevanje od država članica da predlože najmanje dva kandidata različitog roda***, čime se osigurava više uravnotežen i reprezentativan sastav Suda***;

Or. en

Amandman 21
Andrey Kovatchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. naglašava da je kontinuirana rodna neravnoteža među članovima Revizorskog suda sve više staromodna; ponavlja poziv Vijeću da riješi to pitanje preispitivanjem postupka imenovanja i poduzimanjem konkretnih mjera***, kao što je zahtijevanje od država članica da predlože najmanje dva kandidata različitog roda***;	21. naglašava da je kontinuirana rodna neravnoteža među članovima Revizorskog suda sve više staromodna; ponavlja poziv Vijeću da riješi to pitanje preispitivanjem postupka imenovanja i poduzimanjem konkretnih mjera ***u skladu s načelima zaslužnosti, izvrsnosti i jednakih mogućnosti***;

Or. en

Amandman 22
Eero Heinäluoma

Prijedlog rezolucije
Stavak 22.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	22.a ponovno poziva na osnivanje Vijeća ministara obrane kao institucijskog foruma za političku i stratešku koordinaciju; smatra da bi stalni i namjenski sastav Vijeća za obranu odražavao potrebu da Unija preuzme veću odgovornost za vlastitu sigurnost i obranu, čime bi se dopunila uspostava Odbora za sigurnost i obranu u Europskom parlamentu i povjerenika za obranu i svemir u Europskoj komisiji;

Or. en

Amandman 23
Andrey Kovatchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 24.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
24. ***poziva rotirajuća predsjedništva Vijeća da prestanu upotrebljavati korporativno sponzorstvo kao dodatni izvor sredstava za pokrivanje vlastitih troškova jer to uzrokuje rizik od sukoba interesa, u skladu sa zaključcima radionice koju je 27. lipnja 2023. održao Odbor Parlamenta za proračunski nadzor;*** konstatira da je Europski ombudsman u svojoj odluci od 9. rujna 2024. o strateškoj inicijativi o sponzorstvu predsjedništva Vijeća EU-a pozvao Vijeće da analizira kako predsjedništvo Vijeća provodi neobvezujuća pravila o sponzorstvu („Smjernice”) koja je donijelo Vijeće i da istraži druge moguće mjere kojima bi se mogli ublažiti rizici povezani s upotrebom sponzorstva, među ostalim rizik od sukoba interesa i reputacijski rizici; sa zabrinutošću prima na znanje iz godišnjeg izvješća Europskog ombudsmana za 2024. godinu da Vijeće još nije u potpunosti odgovorilo na zabrinutost javnosti zbog upotrebe korporativnog	24. konstatira da je Europski ombudsman u svojoj odluci od 9. rujna 2024. o strateškoj inicijativi o sponzorstvu predsjedništva Vijeća EU-a pozvao Vijeće da analizira kako predsjedništvo Vijeća provodi neobvezujuća pravila o sponzorstvu („Smjernice”) koja je donijelo Vijeće i da istraži druge moguće mjere kojima bi se mogli ublažiti rizici povezani s upotrebom sponzorstva, među ostalim rizik od sukoba interesa i reputacijski rizici; sa zabrinutošću prima na znanje iz godišnjeg izvješća Europskog ombudsmana za 2024. godinu da Vijeće još nije u potpunosti odgovorilo na zabrinutost javnosti zbog upotrebe korporativnog sponzorstva jer i dalje „nema transparentnosti po pitanju identiteta sponzora, prirode njihove potpore i onoga što dobivaju zauzvrat”, a sponzori su i dalje mogli upotrebljavati logotip predsjedništva u komercijalne svrhe; poziva Vijeće da Smjernice učini obvezujućima; ponavlja poziv Vijeću da

sponzorstva jer i dalje „nema transparentnosti po pitanju identiteta sponzora, prirode njihove potpore i onoga što dobivaju zauzvrat”, a sponzori su i dalje mogli upotrebljavati logotip predsjedništva u komercijalne svrhe; poziva Vijeće da Smjernice učini obvezujućima; ponavlja poziv Vijeću da predsjedanje Vijećem uvrsti u proračun kako bi se osigurali primjereni i jedinstveni standardi učinkovitosti i djelotvornosti rada Vijeća općenito;

predsjedanje Vijećem uvrsti u proračun kako bi se osigurali primjereni i jedinstveni standardi učinkovitosti i djelotvornosti rada Vijeća općenito;

Or. en

Amandman 24
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 24.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
24. poziva rotirajuća predsjedništva Vijeća da prestanu upotrebljavati korporativno sponzorstvo kao dodatni izvor sredstava za pokrivanje vlastitih troškova jer to uzrokuje rizik od sukoba interesa, u skladu sa zaključcima radionice koju je 27. lipnja 2023. održao Odbor Parlamenta za proračunski nadzor; konstatira da je Europski ombudsman u svojoj odluci od 9. rujna 2024. o strateškoj inicijativi o sponzorstvu predsjedništva Vijeća EU-a pozvao Vijeće da analizira kako predsjedništvo Vijeća provodi neobvezujuća pravila o sponzorstvu („Smjernice”) koja je donijelo Vijeće i da istraži druge moguće mjere kojima bi se mogli ublažiti rizici povezani s upotrebom sponzorstva, među ostalim rizik od sukoba interesa i reputacijski rizici; sa zabrinutošću prima na znanje iz godišnjeg izvješća Europskog ombudsmana za 2024. godinu da Vijeće još nije u potpunosti odgovorilo na zabrinutost javnosti zbog upotrebe korporativnog sponzorstva jer i	24. poziva rotirajuća predsjedništva Vijeća da prestanu upotrebljavati korporativno sponzorstvo kao dodatni izvor sredstava za pokrivanje vlastitih troškova jer to uzrokuje rizik od sukoba interesa, u skladu sa zaključcima radionice koju je 27. lipnja 2023. održao Odbor Parlamenta za proračunski nadzor; konstatira da je Europski ombudsman u svojoj odluci od 9. rujna 2024. o strateškoj inicijativi o sponzorstvu predsjedništva Vijeća EU-a pozvao Vijeće da analizira kako predsjedništvo Vijeća provodi neobvezujuća pravila o sponzorstvu („Smjernice”) koja je donijelo Vijeće i da istraži druge moguće mjere kojima bi se mogli ublažiti rizici povezani s upotrebom sponzorstva, među ostalim rizik od sukoba interesa i reputacijski rizici; sa zabrinutošću prima na znanje iz godišnjeg izvješća Europskog ombudsmana za 2024. godinu da Vijeće još nije u potpunosti odgovorilo na zabrinutost javnosti zbog upotrebe korporativnog sponzorstva jer i

dalje „nema transparentnosti po pitanju identiteta sponzora, prirode njihove potpore i onoga što dobivaju zauzvrat”, a sponzori su i dalje mogli upotrebljavati logotip predsjedništva u komercijalne svrhe; poziva Vijeće da Smjernice učini obvezujućima; ponavlja poziv Vijeću da predsjedanje Vijećem uvrsti u proračun kako bi se osigurali primjereni i jedinstveni standardi učinkovitosti i djelotvornosti rada Vijeća općenito;	dalje „nema transparentnosti po pitanju identiteta sponzora, prirode njihove potpore i onoga što dobivaju zauzvrat”, a sponzori su i dalje mogli upotrebljavati logotip predsjedništva u komercijalne svrhe; poziva Vijeće da Smjernice učini obvezujućima; ***nadalje, poziva na sustavno objavljivanje u jedinstvenom registru koji se može pretraživati svih sponzora, doprinosa u naravi, metodologije vrednovanja i svih povezanih prava vidljivosti/brendiranja te na ex post procjenu reputacijskih rizika i rizika od sukoba interesa za svako predsjedništvo, u skladu s preporukama Ombudsmana;*** ponavlja poziv Vijeću da predsjedanje Vijećem uvrsti u proračun kako bi se osigurali primjereni i jedinstveni standardi učinkovitosti i djelotvornosti rada Vijeća općenito;

Or. en

Amandman 25
Ondřej Knotek, Virginie Joron, Tamás Deutsch

Prijedlog rezolucije
Stavak 25.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
25. izražava duboku zabrinutost zbog sve većeg sudjelovanja Europskog vijeća u zakonodavnim predmetima, unatoč činjenici da ono nema ni zakonodavne ni izvršne ovlasti te da se ne pridržava istih standarda transparentnosti kao Vijeće, što dovodi do nedostatka odgovornosti;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 26
Andrey Kovatchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 25.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
25. ***izražava duboku zabrinutost zbog sve većeg sudjelovanja Europskog vijeća u zakonodavnim predmetima, unatoč činjenici da ono nema ni zakonodavne ni izvršne ovlasti te da se ne pridržava istih standarda transparentnosti kao*** Vijeće, ***što dovodi do nedostatka odgovornosti***;	25. ***prepoznaje Europsko vijeće kao ključnu instituciju u oblikovanju odluka EU-a; naglašava da bi Europsko*** vijeće, ***s obzirom na svoju ulogu, trebalo osigurati da se njegovo djelovanje provodi transparentno i odgovorno, u skladu sa standardima koji se primjenjuju na druge institucije Unije, kako bi se održalo povjerenje građana***;

Or. en

Amandman 27
Ondřej Knotek, Virginie Joron, Tamás Deutsch

Prijedlog rezolucije
Stavak 25.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	25.a podsjeća da, u skladu s člankom 15. Ugovora o Europskoj uniji, Europsko vijeće ima središnju stratešku ulogu u pružanju Uniji potrebnog poticaja za njezin razvoj i u definiranju njezinih općih političkih smjernica i prioriteta, a da pritom ne izvršava zakonodavne funkcije; naglašava jedinstvenu dodanu vrijednost Europskog vijeća kao foruma za političku koordinaciju na visokoj razini među državama članicama;

Or. en

Amandman 28
Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 25.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	25.a duboko žali zbog toga što

mađarska vlada zloupotrebljava svoju ulogu u rotirajućem predsjedništvu Vijeća 2024. sudjelovanjem na međunarodnim sastancima na visokoj razini kojima se ugrožavaju temeljne vrijednosti Unije i dogovorena zajednička stajališta; poziva Vijeće da oštro osudi svako ponašanje države članice koja predsjeda Vijećem koje nije u skladu s vrijednostima Unije te da poduzme sve potrebne mjere kako bi se osiguralo da buduća predsjedništva izvršavaju svoje funkcije u potpunosti u skladu s načelima EU-a, čime se štite integritet i vjerodostojnost Unije;

Or. en

Amandman 29
Ondřej Knotek, Virginie Joron, Julien Sanchez, Tamás Deutsch

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
26. ***ističe da primjena postupka*** jednoglasnog odlučivanja u Vijeću ***o određenim*** područjima politika ***paralizira postupak donošenja odluka Unije, zbog čega je države članice mogu ucjenjivati, posebno one koje ne poštuju vladavinu prava; u tom smislu ponavlja da žali zbog opstruktivnog stava mađarske vlade u okviru Europskog vijeća***; napominje da trenutačni politički zastoji i nedovoljan napredak u reformama transparentnosti i dalje narušavaju povjerenje i učinkovitost Europskog vijeća; poziva na ciljane reforme ugovora kako bi se poboljšali demokratsko donošenje odluka i transparentnost u Europskom vijeću;	26. ***naglašava da je postupak*** jednoglasnog odlučivanja u Vijeću ***jamstvo nacionalnog suvereniteta u osjetljivim*** područjima politika***, koji se temelji na Ugovorima***; napominje da trenutačni politički zastoji i nedovoljan napredak u reformama transparentnosti i dalje narušavaju povjerenje i učinkovitost Europskog vijeća; poziva na ciljane reforme ugovora kako bi se poboljšali demokratsko donošenje odluka i transparentnost u Europskom vijeću; ***naglašava da je njegova upotreba legitiman izraz demokratske odgovornosti vlada država članica prema svojim nacionalnim parlamentima i građanima; naglašava da svaka rasprava o učinkovitosti donošenja odluka mora u potpunosti poštovati Ugovore i ne smije ugroziti načelo dodjeljivanja ili ustavnu ravnotežu između Unije i njezinih država članica;***

Or. en

Amandman 30
Andrey Kovatchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
26. ***ističe da*** primjena ***postupka jednoglasnog odlučivanja u Vijeću o*** određenim ***područjima politika paralizira postupak*** donošenja odluka ***Unije, zbog čega je države članice mogu ucjenjivati, posebno one koje ne poštuju vladavinu prava***; u tom smislu ponavlja da žali zbog opstruktivnog stava mađarske vlade u okviru Europskog vijeća; ***napominje da trenutačni politički zastoji i nedovoljan napredak u reformama transparentnosti i dalje narušavaju povjerenje i učinkovitost Europskog vijeća;*** poziva na ***ciljane reforme*** ugovora kako bi se ***poboljšali demokratsko donošenje odluka i*** transparentnost ***u Europskom vijeću***;	26. ***naglašava da, iako je jednoglasnost i dalje temeljno načelo Ugovora, njezina*** primjena ***u*** određenim ***okolnostima može utjecati na rokove i učinkovitost*** donošenja odluka ***u Uniji***; u tom smislu ponavlja da žali zbog opstruktivnog stava mađarske vlade u okviru Europskog vijeća; poziva na ***praktična poboljšanja unutar postojećeg okvira*** Ugovora kako bi se ***ojačala*** transparentnost***, odgovornost i učinkovitost odnosno rad Europskog vijeća***;

Or. en

Amandman 31
Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
26. ističe da primjena postupka jednoglasnog odlučivanja u Vijeću o određenim područjima politika paralizira postupak donošenja odluka Unije, zbog čega je države članice mogu ucjenjivati, posebno one koje ne poštuju vladavinu prava; u tom smislu ponavlja da žali zbog opstruktivnog stava mađarske vlade u okviru Europskog vijeća; napominje da	26. ističe da primjena postupka jednoglasnog odlučivanja u Vijeću o određenim područjima politika paralizira postupak donošenja odluka Unije, zbog čega je države članice mogu ucjenjivati, posebno one koje ne poštuju vladavinu prava; u tom smislu ponavlja da žali zbog opstruktivnog stava mađarske vlade u okviru Europskog vijeća; napominje da

trenutačni politički zastoji i nedovoljan napredak u reformama transparentnosti i dalje narušavaju povjerenje i učinkovitost Europskog vijeća; poziva ***na*** ciljane reforme ugovora kako bi se poboljšali demokratsko donošenje odluka i transparentnost u Europskom vijeću;	trenutačni politički zastoji i nedovoljan napredak u reformama transparentnosti i dalje narušavaju povjerenje i učinkovitost Europskog vijeća; poziva ***Vijeće da primjenjuje postupke glasovanja kvalificiranom većinom kad god je to moguće i da razmotri*** ciljane reforme ugovora kako bi se poboljšali demokratsko donošenje odluka i transparentnost u Europskom vijeću;

Or. en

Amandman 32
Eero Heinäluoma

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	26.a ponavlja svoj poziv Vijeću ministara da prijeđe s jednoglasnog odlučivanja na glasovanje kvalificiranom većinom za odluke u području vanjske, sigurnosne i obrambene politike; podsjeća da je okvirom Ugovora o EU-u već dopušten niz različitih institucijskih oblika suradnje u području ZSOP-a/ZVSP-a te sa žaljenjem napominje da se potencijal za brzo donošenje odluka u tom području, kako je predviđeno u premošćujućim klauzulama iz Ugovora o EU-u, koristi samo u vrlo ograničenoj mjeri; u tom pogledu ponovno poziva Vijeće da iskoristi neiskorišteni potencijal Ugovora kako bi se ubrzalo donošenje odluka u području zajedničke vanjske, sigurnosne i obrambene politike;

Or. en

Amandman 33
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	26.b izražava zabrinutost zbog korištenja uvjeta jednoglasnosti u Vijeću i Europskom vijeću, kojim se ometa važan proces donošenja odluka u ključnim područjima vanjske politike, postupcima proširenja, proračunskim pitanjima i u području transparentnosti; konstatira da je zahtjev jednoglasnosti velika prepreka učinkovitom reagiranju na djelovanje Rusije, a to se osobito odnosi na nametanje sankcija koje se produljuju svaka tri mjeseca; izražava zabrinutost zbog toga što su napori koji se ulažu u pružanje potpore Ukrajini manje učinkoviti zbog potrebe za jednoglasnošću; poziva Vijeće da prijeđe na glasovanje kvalificiranom većinom u ključnim područjima kako bi Unija pri suočavanju s globalnim izazovima mogla učinkovito djelovati;

Or. en

Amandman 34
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	26.a ističe da dugotrajna nespremnost i kontinuirana nemogućnost Vijeća da reagira i sudjeluje u zakonodavnim postupcima koje je pokrenuo Parlament predstavlja kršenje njegovih obveza iz članka 265. UFEU-a; izražava žaljenje, u prvom redu, zbog zastoja i kašnjenja u pregovorima s Vijećem o pravu na istragu i europskom izbornom zakonu kao i zbog nedjelovanja Europskog vijeća u vezi s postupkom iz članka 48. UEU-a o

izmjenama Ugovora; izražava žaljenje zbog činjenice da Vijeće nije dovoljno surađivalo s Parlamentom s ciljem održavanja službenih rasprava; poziva Vijeće da poštuje načelo lojalne suradnje iz članka 13. stavka 2. UEU-a i da surađuje s Parlamentom kako bi se prevladala trenutačna institucionalna blokada; što se tiče prava na istragu, naglašava potrebu za upućivanjem predmeta odborima AFCO i JURI radi pokretanja pravnih postupaka protiv Vijeća jer je riječ o jasnom slučaju nedjelovanja na temelju članka 265. UFEU-a.

Or. en

Amandman 35
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 27.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
27. ponovno žali zbog toga što proračun Europskog vijeća i Vijeća nije podijeljen na dva jasno odvojena proračuna kako je Parlament preporučio u prethodnim rezolucijama o razrješnici i to radi poboljšanja transparentnosti i odgovornosti, osobito u pogledu Europskog vijeća, s obzirom na to da je trenutačno nemoguće dobiti pouzdane informacije o troškovima te institucije;	27. ponovno žali zbog toga što proračun Europskog vijeća i Vijeća nije podijeljen na dva jasno odvojena proračuna kako je Parlament preporučio u prethodnim rezolucijama o razrješnici i to radi poboljšanja transparentnosti i odgovornosti, osobito u pogledu Europskog vijeća, s obzirom na to da je trenutačno nemoguće dobiti pouzdane informacije o troškovima te institucije; ***traži da to odvajanje uključuje zasebne proračunske linije za rashode povezane sa sastancima, putne troškove, troškove komunikacije i reprezentacije kako bi tijelo nadležno za davanje razrješnice moglo razlikovati aktivnosti Europskog vijeća i Vijeća te procijeniti trendove tijekom vremena;***

Or. en

Amandman 36
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 35.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	35.a izražava zabrinutost zbog ograničene transparentnosti u pogledu savjetodavnih usluga i vanjskih izvođača koje zatraži odnosno angažira Vijeće; poziva na proaktivno objavljivanje svih ugovora visoke vrijednosti i okvirnih ugovora, uključujući izmjene ugovora, rezultate i pokazatelje uspješnosti; poziva na transparentnost temeljenu na riziku s posebnim nadzorom ugovora povezanih s informatičkim, komunikacijskim i reputacijskim uslugama te poziva na godišnje izvješćivanje o oslanjanju na vanjske izvođače u odnosu na unutarnje kapacitete;

Or. en

Amandman 37
Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 35.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	35.a ističe važnost javne nabave kao alata za promicanje ciljeva politike, uključujući socijalne i okolišne ciljeve; poziva Vijeće da ojača integraciju strateških kriterija u pogledu društvene odgovornosti i okolišne održivosti u svoje postupke javne nabave;

Or. en

Amandman 38
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 35.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	35.b poziva Vijeće da objavi godišnju raščlambu putnih troškova i troškova reprezentacije viših dužnosnika, uključujući predsjednika Europskog vijeća, Visokog predstavnika i Glavnog tajništva, u formatu prilagođenom korisnicima koji je dostupan javnosti;

Or. en

Amandman 39
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
40. konstatira da je Vijeće, u skladu s člankom 118. Financijske uredbe, dostavilo tijelu nadležnom za davanje razrješnice svoje godišnje izvješće o unutarnjim revizijama provedenima 2024.; konstatira da je do kraja 2024. provedeno 82 % preporuka iznesenih u razdoblju 2022. – 2024., 17 % preporuka i dalje je bilo otvoreno, a za njih 1 % rukovodstvo je prihvatilo rizik ili preporuke više nisu bile primjenjive; napominje da su 2024. dovršene četiri unutarnje revizije; napominje da je za dvije od tih revizija (jedna se odnosila na potporu Europskom instrumentu mirovne pomoći, a druga na računovodstvene postupke povezane s nematerijalnom imovinom Tajništva) unutarnji revizor izdao nekoliko preporuka visokog prioriteta koje su službe obuhvaćene revizijom prihvatile;	40. konstatira da je Vijeće, u skladu s člankom 118. Financijske uredbe, dostavilo tijelu nadležnom za davanje razrješnice svoje godišnje izvješće o unutarnjim revizijama provedenima 2024.; konstatira da je do kraja 2024. provedeno 82 % preporuka iznesenih u razdoblju 2022. – 2024., 17 % preporuka i dalje je bilo otvoreno, a za njih 1 % rukovodstvo je prihvatilo rizik ili preporuke više nisu bile primjenjive; napominje da su 2024. dovršene četiri unutarnje revizije; napominje da je za dvije od tih revizija (jedna se odnosila na potporu Europskom instrumentu mirovne pomoći, a druga na računovodstvene postupke povezane s nematerijalnom imovinom Tajništva) unutarnji revizor izdao nekoliko preporuka visokog prioriteta koje su službe obuhvaćene revizijom prihvatile; ***traži od***

Vijeća da tijelu nadležnom za davanje razrješnice dostavi javni sažetak preporuka visokog prioriteta i jasan vremenski okvir provedbe, posebno ako se revizije odnose na potporu Europskom instrumentu mirovne pomoći i upravljanje nematerijalnom imovinom, s obzirom na povećani javni interes i utjecaj takve potrošnje na ugled;

Or. en

Amandman 40
Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 47.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
47. sa zadovoljstvom prima na znanje mjere Tajništva za osobe s invaliditetom u okviru njegovih aktivnosti; napominje da je Tajništvo uspostavilo pojednostavnjeni postupak za obradu zahtjeva stažista, članova osoblja i kandidata s invaliditetom za razumnu prilagodbu; nadalje, napominje da su 2024. organizirani naknadni tečajevi osposobljavanja za podvornike koji se odnose na dočekivanje i praćenje posjetitelja s različitim vrstama invaliditeta; napominje da je Tajništvo 2024. primilo 115 stažista, od kojih je pet primljeno u okviru programa pozitivnih mjera Tajništva za stažiste s invaliditetom; podsjeća na to da bi stažiranja trebala biti plaćena, u skladu s Rezolucijom parlamenta od 14. lipnja 2023. o kvalitetnim pripravništvima u Uniji (2020/2005(INL)), u kojoj se poziva na to da sva pripravništva u Uniji budu plaćena;	47. sa zadovoljstvom prima na znanje mjere Tajništva za osobe s invaliditetom u okviru njegovih aktivnosti; napominje da je Tajništvo uspostavilo pojednostavnjeni postupak za obradu zahtjeva stažista, članova osoblja i kandidata s invaliditetom za razumnu prilagodbu; nadalje, napominje da su 2024. organizirani naknadni tečajevi osposobljavanja za podvornike koji se odnose na dočekivanje i praćenje posjetitelja s različitim vrstama invaliditeta; napominje da je Tajništvo 2024. primilo 115 stažista, od kojih je pet primljeno u okviru programa pozitivnih mjera Tajništva za stažiste s invaliditetom; podsjeća na to da bi stažiranja trebala biti plaćena, u skladu s Rezolucijom parlamenta od 14. lipnja 2023. o kvalitetnim pripravništvima u Uniji (2020/2005(INL)), u kojoj se poziva na to da sva pripravništva u Uniji budu plaćena; ***ističe da je neplaćeno pripravništvo oblik iskorištavanja mladih radnika i prepreka ostvarivanju jednakih mogućnosti;***

Or. en

Amandman 41
Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Stavak 49.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
49. ponavlja da etično ponašanje pridonosi dobrom financijskom upravljanju i povećava razinu povjerenja javnosti te da, kako je Revizorski sud istaknuo u svojem tematskom izvješću 13/2019, ima prostora za poboljšanje etičkih okvira institucija Unije; konkretno, podsjeća na preporuku Revizorskog suda za poboljšanje etičkog okvira Vijeća; izražava zabrinutost zbog nepostojanja zajedničkog etičkog okvira Unije, kako je utvrdio Revizorski sud, a kojim bi se regulirao rad predstavnika država članica u Vijeću;	49. ponavlja da etično ponašanje pridonosi dobrom financijskom upravljanju i povećava razinu povjerenja javnosti te da, kako je Revizorski sud istaknuo u svojem tematskom izvješću 13/2019, ima prostora za poboljšanje etičkih okvira institucija Unije; konkretno, podsjeća na preporuku Revizorskog suda za poboljšanje etičkog okvira Vijeća; izražava zabrinutost zbog nepostojanja zajedničkog etičkog okvira Unije, kako je utvrdio Revizorski sud, a kojim bi se regulirao rad predstavnika država članica u Vijeću; ***naglašava da nijedna institucija EU-a ne bi trebala biti izuzeta od jasnih, obvezujućih i provedivih etičkih pravila kada sudjeluje u donošenju odluka Unije koje uključuju javne rashode;***

Or. en

Amandman 42
Andrey Kovatchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 51.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
51. konstatira da Tajništvo objavljuje godišnje izvješće s informacijama o profesionalnim aktivnostima bivših viših dužnosnika Tajništva nakon odlaska iz službe, u skladu s člankom 16. trećim i četvrtim stavkom Pravilnika o osoblju za dužnosnike Unije; napominje da je, prema izvješću za 2024., jedan bivši viši dužnosnik izjavio da se namjerava baviti profesionalnim aktivnostima više od 12 mjeseci nakon odlaska iz Tajništva;	51. konstatira da Tajništvo objavljuje godišnje izvješće s informacijama o profesionalnim aktivnostima bivših viših dužnosnika Tajništva nakon odlaska iz službe, u skladu s člankom 16. trećim i četvrtim stavkom Pravilnika o osoblju za dužnosnike Unije; napominje da je, prema izvješću za 2024., jedan bivši viši dužnosnik izjavio da se namjerava baviti profesionalnim aktivnostima više od 12 mjeseci nakon odlaska iz Tajništva;

napominje da je prije donošenja odluke u tom slučaju provedeno savjetovanje sa zajedničkim odborom (fr. commission paritaire); sa žaljenjem prima na znanje nedostatak informacija na internetskim stranicama Vijeća o tome je li donesena odluka u korist ili protiv izdavanja dozvole za obavljanje tražene aktivnosti; ***ponovno poziva Vijeće*** da uspostavi ***stroža*** pravila o zapošljavanju nakon ***isteka mandata za više dužnosnike***, uključujući ***produljeno razdoblje mirovanja i obvezno javno objavljivanje*** veza s privatnim sektorom;

napominje da je prije donošenja odluke u tom slučaju provedeno savjetovanje sa zajedničkim odborom (fr. commission paritaire); sa žaljenjem prima na znanje nedostatak informacija na internetskim stranicama Vijeća o tome je li donesena odluka u korist ili protiv izdavanja dozvole za obavljanje tražene aktivnosti; ***ponavlja svoj poziv Vijeću*** da uspostavi ***jasna, razmjerna i provediva*** pravila o zapošljavanju ***viših dužnosnika*** nakon ***prestanka radnog odnosa, nadovezujući se na postojeći pravni okvir, te da osigura odgovarajuću transparentnost***, uključujući***, prema potrebi,*** veza s privatnim sektorom***, uz potpuno poštovanje temeljnih prava i načela proporcionalnosti***;

Or. en

Amandman 43
Ondřej Knotek, Julien Sanchez, Virginie Joron, Tamás Deutsch

Prijedlog rezolucije
Stavak 51.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	51.a podsjeća da diplomatske aktivnosti koje provode države članice, uključujući njihova stalna predstavništva, predstavljaju izvršavanje javnih ovlasti i međudržavne odnose u skladu s Ugovorima i međunarodnim pravom; naglašava da se zahtjevi u pogledu transparentnosti moraju primjenjivati razmjerno i uz potpuno poštovanje institucijskih uloga, suverenih ovlasti i odgovornosti država članica u skladu s Ugovorima;

Or. en

Amandman 44
Andrey Kovatchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 52.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
52. ***žali zbog činjenice*** da je sudjelovanje stalnih predstavnika država članica u obveznom registru transparentnosti, koji je uspostavljen međuinstitucijskim sporazumom od 20. svibnja 2021. između Parlamenta, Vijeća i Komisije, potpuno dobrovoljno jer je primjena načela uvjetovanosti prepuštena diskrecijskoj odluci stalnog predstavništva svake države članice; ***napominje*** da se samo ograničen broj država članica i ***institucije*** Unije ***u svojem regulatornom okviru pridržavaju najbolje*** prakse primjene obvezne široke definicije lobista ***i ustraje u tome da bi sva stalna predstavništva trebala aktivno sudjelovati u obveznom registru transparentnosti prije, tijekom i nakon predsjedanja svojih država članica Vijećem***; podsjeća na stajalište Parlamenta prema kojem predstavnicima država članica koji izravno ostvaruju korist od subvencija Unije putem poduzeća čiji su vlasnici ne bi smjelo biti dozvoljeno da sudjeluju u raspravama i glasovanjima o politikama ili proračunu povezanima s tim subvencijama; ***žali zbog toga što se Vijeće u potpunosti ne koristi obveznim registrom transparentnosti i ne prihvaća prijedloge za njegovo poboljšanje; ponovno poziva Vijeće da se suzdrži od suradnje s neregistriranim lobistima i da se pobrine za to da njegovi viši dužnosnici, uključujući stalne predstavnike i voditelje delegacija, javno objave svoje sastanke s interesnim skupinama i lobistima u standardiziranom registru transparentnosti, slično obvezama kojima podliježu zastupnici u Parlamentu i članovi Komisije;***	52. ***konstatira*** da je sudjelovanje stalnih predstavnika država članica u obveznom registru transparentnosti, koji je uspostavljen međuinstitucijskim sporazumom od 20. svibnja 2021. između Parlamenta, Vijeća i Komisije, potpuno dobrovoljno jer je primjena načela uvjetovanosti prepuštena diskrecijskoj odluci stalnog predstavništva svake države članice; ***konstatira*** da se samo ograničen broj država članica i ***institucija*** Unije ***pridržava*** prakse primjene obvezne široke definicije lobista ***u svojem regulatornom okviru***; podsjeća na stajalište Parlamenta prema kojem predstavnicima država članica koji izravno ostvaruju korist od subvencija Unije putem poduzeća čiji su vlasnici ne bi smjelo biti dozvoljeno da sudjeluju u raspravama i glasovanjima o politikama ili proračunu povezanima s tim subvencijama;

Or. en

Amandman 45
Ondřej Knotek, Virginie Joron, Tamás Deutsch

Prijedlog rezolucije
Stavak 52.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
52. ***žali zbog činjenice*** da je sudjelovanje stalnih predstavnika država članica u obveznom registru transparentnosti, koji je uspostavljen međuinstitucijskim sporazumom od 20. svibnja 2021. između Parlamenta, Vijeća i Komisije, potpuno dobrovoljno jer je primjena načela uvjetovanosti prepuštena diskrecijskoj odluci stalnog predstavništva svake države članice; napominje da se samo ograničen broj država članica i institucije Unije u svojem regulatornom okviru pridržavaju najbolje prakse primjene obvezne široke definicije lobista i ***ustraje u tome*** da bi sva stalna predstavništva trebala aktivno sudjelovati u obveznom registru transparentnosti prije, tijekom i nakon predsjedanja svojih država članica Vijećem; podsjeća na stajalište Parlamenta prema kojem predstavnicima država članica koji izravno ostvaruju korist od subvencija Unije putem poduzeća čiji su vlasnici ne bi smjelo biti dozvoljeno da sudjeluju u raspravama i glasovanjima o politikama ili proračunu povezanima s tim subvencijama; ***žali zbog toga što*** se Vijeće u potpunosti ***ne koristi*** obveznim registrom transparentnosti i ne prihvaća prijedloge za njegovo poboljšanje; ponovno poziva Vijeće da se suzdrži od suradnje s neregistriranim lobistima i da se pobrine za to da njegovi viši dužnosnici, uključujući stalne predstavnike i voditelje delegacija, javno objave svoje sastanke s interesnim skupinama i lobistima u standardiziranom registru transparentnosti, slično obvezama kojima podliježu zastupnici u Parlamentu i članovi Komisije;	52. ***konstatira*** da je sudjelovanje stalnih predstavnika država članica u obveznom registru transparentnosti, koji je uspostavljen međuinstitucijskim sporazumom od 20. svibnja 2021. između Parlamenta, Vijeća i Komisije, potpuno dobrovoljno jer je primjena načela uvjetovanosti prepuštena diskrecijskoj odluci stalnog predstavništva svake države članice; napominje da se samo ograničen broj država članica i institucije Unije u svojem regulatornom okviru pridržavaju najbolje prakse primjene obvezne široke definicije lobista i ***smatra*** da bi sva stalna predstavništva trebala aktivno sudjelovati u obveznom registru transparentnosti prije, tijekom i nakon predsjedanja svojih država članica Vijećem; podsjeća na stajalište Parlamenta prema kojem predstavnicima država članica koji izravno ostvaruju korist od subvencija Unije putem poduzeća čiji su vlasnici ne bi smjelo biti dozvoljeno da sudjeluju u raspravama i glasovanjima o politikama ili proračunu povezanima s tim subvencijama; ***konstatira da*** se Vijeće ***ne koristi*** u potpunosti obveznim registrom transparentnosti i ne prihvaća prijedloge za njegovo poboljšanje; ponovno poziva Vijeće da se suzdrži od suradnje s neregistriranim lobistima i da se pobrine za to da njegovi viši dužnosnici, uključujući stalne predstavnike i voditelje delegacija, javno objave svoje sastanke s interesnim skupinama i lobistima u standardiziranom registru transparentnosti, slično obvezama kojima podliježu zastupnici u Parlamentu i članovi Komisije;

Or. en

Amandman 46
Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 52.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	52.a izražava duboku zabrinutost zbog rezultata istraga koji otkrivaju da je mađarska vlada navodno nekoliko godina upravljala tajnom obavještajnom mrežom iz svojeg stalnog predstavništva pri EU-u, što je uključivalo sustavnu špijunažu i pokušaje vrbovanja usmjerene na dužnosnike EU-a; konstatira da su se te aktivnosti navodno odvijale pod političkom odgovornošću tadašnjeg voditelja Stalnog predstavništva, sada povjerenika Olivéra Várhelyija; ističe da takvo postupanje predstavlja ozbiljno kršenje uzajamnog povjerenja i lojalne suradnje među državama članicama te je primjer šireg obrasca zlouporabe nadzornih ovlasti od strane države; poziva Vijeće da osigura preuzimanje potpune odgovornosti za svaku zlouporabu diplomatske zaštite u obavještajne svrhe ili u svrhu traženja utjecaja te da ojača zaštitne mjere kojima se sprečava bilo koju državu članicu da se koristi svojim stalnim predstavništvom ili predsjedništvom Vijeća za aktivnosti koje su u suprotnosti s interesima Unije, vladavinom prava i vrijednostima sadržanima u članku 2. UEU-a; ustraje u tome da se države članice moraju suzdržati od iskorištavanja svojih stalnih predstavništava i predsjedništava Vijeća u stranačke ili obavještajne svrhe koje su u suprotnosti s načelima i institucionalnim integritetom Unije;

Or. en

Amandman 47
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 54.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
54. napominje da je Europski ombudsman 2023. na vlastitu inicijativu pokrenuo novu istragu u pogledu načina na koji Vijeće postupa sa zahtjevima za javni pristup zakonodavnim dokumentima i dovršio je 2024.; prima na znanje zaključke te istrage u kojima je utvrđeno da se Vijeće koristilo zaštitom postupaka donošenja odluka koji su u tijeku kao razlogom za odbijanje pristupa dokumentima s „nejasnim, apstraktnim i neutemeljenim argumentima”; podsjeća na činjenicu da je Sud Europske unije odbacio argumente koji su uključivali potrebu za izbjegavanjem vanjskog pritiska ili pogrešnog tumačenja javnosti ili potrebu za zaštitom pravnog savjeta; stoga je zabrinut zbog toga što Vijeće ne postupa sukladno sudskoj praksi Unije; traži od Vijeća da ispravi te nedostatke brzim objavljivanjem zakonodavnih dokumenata, čak i ako bi to dovelo do vanjskog pritiska jer je to čimbenik u svakom demokratskom zakonodavnom postupku, i da odbija pristup zakonodavnim dokumentima samo u istinski iznimnim okolnostima;	54. napominje da je Europski ombudsman 2023. na vlastitu inicijativu pokrenuo novu istragu u pogledu načina na koji Vijeće postupa sa zahtjevima za javni pristup zakonodavnim dokumentima i dovršio je 2024.; prima na znanje zaključke te istrage u kojima je utvrđeno da se Vijeće koristilo zaštitom postupaka donošenja odluka koji su u tijeku kao razlogom za odbijanje pristupa dokumentima s „nejasnim, apstraktnim i neutemeljenim argumentima”; podsjeća na činjenicu da je Sud Europske unije odbacio argumente koji su uključivali potrebu za izbjegavanjem vanjskog pritiska ili pogrešnog tumačenja javnosti ili potrebu za zaštitom pravnog savjeta; stoga je zabrinut zbog toga što Vijeće ne postupa sukladno sudskoj praksi Unije; traži od Vijeća da ispravi te nedostatke brzim objavljivanjem zakonodavnih dokumenata, čak i ako bi to dovelo do vanjskog pritiska jer je to čimbenik u svakom demokratskom zakonodavnom postupku, i da odbija pristup zakonodavnim dokumentima samo u istinski iznimnim okolnostima; ***poziva Vijeće da bez odgode provede zaključke Ombudsmana i relevantnu sudsku praksu tako što će zajamčiti da su odbijanja zbog „zaštite tekućeg donošenja odluka” strogo opravdana za svaki slučaj pojedinačno, obrazložena na konkretan način i podložna temeljitom internom preispitivanju; poziva na proaktivno objavljivanje ključnih zakonodavnih dokumenata (uključujući dokumente radnih skupina i pregovaračka stajališta) kao standardno postupanje te na godišnje javno izvješćivanje o razlozima za odbijanje;***

Or. en

Amandman 48
Pasquale Tridico

Prijedlog rezolucije
Stavak 59.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
59. konstatira da je Tajništvo ***2023***. nastavilo poduzimati mjere za ostvarenje cilja digitalne transformacije, u skladu s digitalne strategije za razdoblje 2022. – 2025.; napominje da je od 103 projekta povezana s IT-jem u godišnjem planu rada za 2024. 11 % dovršeno na kraju godine, dok je 3 % otkazano ili spojeno, pri čemu je većina projekata (62 %) još u tijeku;	59. konstatira da je Tajništvo ***2024***. nastavilo poduzimati mjere za ostvarenje cilja digitalne transformacije, u skladu s digitalne strategije za razdoblje 2022. – 2025.; napominje da je od 103 projekta povezana s IT-jem u godišnjem planu rada za 2024. 11 % dovršeno na kraju godine, dok je 3 % otkazano ili spojeno, pri čemu je većina projekata (62 %) još u tijeku;

Or. it

Amandman 49
Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 63.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
63. napominje da je Tajništvo testiralo razne alate koji se temelje na umjetnoj inteligenciji kako bi odgovorilo na pitanja o Pravilniku o osoblju, izradilo materijale za učenje (strukturirani sadržaj, studije slučaja, kvizove ili videozapise koji se temelje na konkretnom upitu) ili pomoglo rukovoditeljima u ispitivanju životopisa;	63. napominje da je Tajništvo testiralo razne alate koji se temelje na umjetnoj inteligenciji kako bi odgovorilo na pitanja o Pravilniku o osoblju, izradilo materijale za učenje (strukturirani sadržaj, studije slučaja, kvizove ili videozapise koji se temelje na konkretnom upitu) ili pomoglo rukovoditeljima u ispitivanju životopisa; ***naglašava da se upotreba umjetne inteligencije mora provoditi jamčenjem strogih načela etičke upotrebe, transparentnosti, zaštite podataka, ljudskog nadzora i zaštite od algoritamske pristranosti ili zlouporabe;***

Or. en

Amandman 50

Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 66.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
66. prima na znanje ***ključne projekte provedene*** 2024.***,*** kao što je obnova dvorana za sastanke Vijeća, uključujući novi namještaj, uredske koridore i akreditacijski pult u zgradi Justus Lipsius;	66. prima na znanje ***da su*** 2024. ***provedeni ključni projekti*** kao što je obnova dvorana za sastanke Vijeća, uključujući novi namještaj, uredske koridore i akreditacijski pult u zgradi Justus Lipsius;

Or. en

Amandman 51
Pasquale Tridico

Prijedlog rezolucije
Stavak 68.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
68. konstatira da je proračunska linija 2011 „Voda, plin, električna energija i grijanje” ***2023***. povećana za 33 % proračunskim prijenosom; konstatira da je Tajništvo nastavilo smanjivati potrošnju energije metodama kao što su smanjenje grijanja u zgradama i zamjena kotlova u zgradi Justus Lipsius;	68. konstatira da je proračunska linija 2011 „Voda, plin, električna energija i grijanje” ***2024***. povećana za 33 % proračunskim prijenosom; konstatira da je Tajništvo nastavilo smanjivati potrošnju energije metodama kao što su smanjenje grijanja u zgradama i zamjena kotlova u zgradi Justus Lipsius;

Or. it

Amandman 52
Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 69.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
69. konstatira da su tijekom 2023. izvedeni određeni ključni projekti, kao što su obnova nekih dvorana za sastanke u	***Briše se.***

zgradama LEX i Justus Lipsius, kontinuirana obnova uredskih hodnika u zgradi Justus Lipsius, poboljšanje objekata/infrastrukture za bicikle u prostorima Glavnog tajništva Vijeća i modernizacija recepcijskih pultova u zgradi Justus Lipsius;

Or. en

Amandman 53
Pasquale Tridico

Prijedlog rezolucije
Stavak 69.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
69. konstatira da su tijekom ***2023***. izvedeni određeni ključni projekti, kao što su obnova nekih dvorana za sastanke u zgradama LEX i Justus Lipsius, kontinuirana obnova uredskih hodnika u zgradi Justus Lipsius, poboljšanje objekata/infrastrukture za bicikle u prostorima Glavnog tajništva Vijeća i modernizacija recepcijskih pultova u zgradi Justus Lipsius;	69. konstatira da su tijekom ***2024***. izvedeni određeni ključni projekti, kao što su obnova nekih dvorana za sastanke u zgradama LEX i Justus Lipsius, kontinuirana obnova uredskih hodnika u zgradi Justus Lipsius, poboljšanje objekata/infrastrukture za bicikle u prostorima Glavnog tajništva Vijeća i modernizacija recepcijskih pultova u zgradi Justus Lipsius;

Or. it

Amandman 54
Andrey Kovatchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 70.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
70. žali zbog toga što Vijeće još nije uvelo pojednostavnjeni postupak akreditacije kako bi se članovima osoblja drugih institucija Unije olakšao pristup zgradama Vijeća;	70. žali zbog toga što Vijeće još nije uvelo pojednostavnjeni postupak akreditacije kako bi se članovima osoblja drugih institucija Unije olakšao pristup zgradama Vijeća; ***poziva Vijeće da bez daljnje odgode uvede takav postupak u duhu međuinstitucijske suradnje;***

Or. en

Amandman 55
Csaba Molnár

Prijedlog rezolucije
Stavak 70.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
70. žali zbog toga što Vijeće još nije uvelo pojednostavnjeni postupak akreditacije kako bi se članovima osoblja drugih institucija Unije olakšao pristup zgradama Vijeća;	70. žali zbog toga što Vijeće još nije uvelo pojednostavnjeni postupak akreditacije kako bi se članovima osoblja drugih institucija Unije olakšao pristup zgradama Vijeća; ***poziva Vijeće da brzo usvoji i primijeni takav mehanizam;***

Or. en

Amandman 56
Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Stavak 76.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
76. naglašava potrebu za revizijom članka 319. UFEU-a u okviru izmjene tog Ugovora kako bi se izričito odredilo da Parlament, osim davanja razrješnice Komisiji, daje razrješnicu i drugim institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije u vezi s izvršenjem njihovih dijelova proračuna ili njihovih proračuna; poziva Vijeće da prevlada problem međuinstitucijskog sukoba i da nastavi pregovore s Parlamentom kako bi se postigao zajednički dogovor o neometanom nastavku davanja razrješnice;	76. naglašava potrebu za revizijom članka 319. UFEU-a u okviru izmjene tog Ugovora kako bi se izričito odredilo da Parlament, osim davanja razrješnice Komisiji, daje razrješnicu i drugim institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije u vezi s izvršenjem njihovih dijelova proračuna ili njihovih proračuna***, s ciljem osiguranja pravne jasnoće, usklađenosti i jednakog postupanja među institucijama Unije***; poziva Vijeće da prevlada problem međuinstitucijskog sukoba i da nastavi pregovore s Parlamentom kako bi se postigao zajednički dogovor o neometanom nastavku davanja razrješnice ***u skladu s Ugovorima***;

Or. en

Amandman 57
Andrey Kovatchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 76.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
76. naglašava potrebu za revizijom članka 319. UFEU-a u okviru izmjene tog Ugovora kako bi se izričito odredilo da Parlament, osim davanja razrješnice Komisiji, daje razrješnicu i drugim institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije u vezi s izvršenjem njihovih dijelova proračuna ili njihovih proračuna; poziva Vijeće da prevlada problem međuinstitucijskog sukoba i da nastavi pregovore s Parlamentom kako bi se postigao zajednički dogovor o neometanom nastavku davanja razrješnice;	76. naglašava potrebu za revizijom članka 319. UFEU-a u okviru izmjene tog Ugovora kako bi se izričito odredilo da Parlament, osim davanja razrješnice Komisiji, daje razrješnicu i drugim institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije u vezi s izvršenjem njihovih dijelova proračuna ili njihovih proračuna; poziva Vijeće da prevlada problem međuinstitucijskog sukoba i da nastavi pregovore s Parlamentom kako bi se postigao zajednički dogovor o neometanom nastavku davanja razrješnice ***te poziva da se ta namjera pravodobno pretoči u konkretne mjere***;

Or. en

Amandman 58
Damian Boeselager
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 76.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	76.a poziva Vijeće da nastavi pregovore na najvišoj razini kako bi se riješio problem dugotrajnog zastoja u davanju razrješnice; traži od Komisije i Pravne službe Vijeća da daju pravno mišljenje o mogućim rješenjima koja se temelje na Ugovorima kako bi se povećala odgovornost Vijeća u postupku davanja razrješnice;

Or. en

Amandman 59
Pasquale Tridico

Prijedlog rezolucije
Stavak 77.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
77. konstatira da je ***2023***. ukupni proračun za komunikaciju, uzimajući u obzir prijenose izvršene tijekom godine, iznosio ***12 518 610*** EUR, što je 5,45 % više od proračuna za 2023.;	77. konstatira da je ***2024***. ukupni proračun za komunikaciju, uzimajući u obzir prijenose izvršene tijekom godine, iznosio ***12 518 610*** EUR, što je 5,45 % više od proračuna za 2023.;

Or. it